



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 21. december 2010 (18.01)
(OR. en)**

17751/10

**Interinstitutionel sag:
2010/0065 (COD)**

**CODEC 1504
DROIPEN 151
MIGR 143
PE 551**

NOTE

fra: generalsekretariatet

til: De Faste Repræsentanternes Komité/Rådet

Vedr.: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel og beskyttelse af ofre herfor og om ophævelse af rammeafgørelse 2002/629/RIA
– Resultatet af Europa-Parlamentets førstebehandling
(den 13.-16. december 2010 i Strasbourg)

I. INDLEDNING

I overensstemmelse med artikel 294 i TEUF og den fælles erklæring om den praktiske gennemførelse af den fælles beslutningsprocedure¹ har der været en række uformelle kontakter mellem Rådet, Europa-Parlamentet og Kommissionen med henblik på at opnå enighed om denne sag i forbindelse med førstebehandlingen og således undgå andenbehandling og forligsprocedure.

I den forbindelse fremsatte ordførerne, Edit BAUER (PPE - SK) og Anna HEDH (S&D - SE), et kompromisændringsforslag til direktivforslaget på vegne af Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling. Der var blevet opnået enighed om dette ændringsforslag under ovennævnte uformelle kontakter.

¹ EUT C 145 af 30.6.2007, s. 5.

II. FORHANDLING

Edit BAUER (PPE - SK) indledte forhandlingen, der fandt sted den 14. december 2010, og fremhævede en række centrale elementer i teksten til kompromisændringsforslaget.

Anna HEDH (S&D - SE)

- hilste oprettelsen af en stilling som koordinator for bekæmpelse af menneskehandel på EU-plan velkommen
- opfordrede til, at man tager sigte på de centrale kriminelle elementer, der er involveret i menneskehandel
- opfordrede til, at der ydes ofre for menneskehandel fuld beskyttelse. En sådan beskyttelse vil også tilskynde ofre til fuldt ud at samarbejde med myndighederne om at bekæmpe menneskehandel, og
- understregede behovet for at nedbringe efterspørgslen efter menneskehandel. Hun beklagede den manglende kriminalisering af de personer, der udnytter andre mennesker.

Kommissær Cecilia MALMSTRÖM

- noterede sig, at Europa-Parlamentet havde hjulpet til at forbedre direktivet på mange måder, mest bemærkelsesværdigt ved den specifikke bestemmelse om status og rettigheder for uledsagede mindreårige, der er ofre for menneskehandel, jf. artikel 14, og
- beklagede det forhold, at Rådet ikke støtter Kommissionens forslag for så vidt angår ekstraterritorial jurisdiktion for lovovertrædelser begået i udlandet af personer med fast ophold i Den Europæiske Union. Hun var af den overbevisning, at en bestemmelse, der sikrer, at alle personer, der bor hos os i Europa, og som driver menneskehandel i andre lande, kan retsforfølges i Den Europæiske Union, ville have tilført en betydelig merværdi. Det havde imidlertid ikke været muligt at sikre en sådan bestemmelse. Hun forudså ikke desto mindre, at dette spørgsmål vil dukke op igen, når institutionerne skal arbejde med direktivet om udnyttelse af børn og børnepornografi. Ekstraterritorial jurisdiktion for personer med fast ophold vil være endnu mere vigtig, når mulighederne for at bringe pædofile sexturister, der bor i Europa, for retten skal drøftes.

Agustín DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA (PPE - ES), der talte på vegne af den politiske gruppe PPE,

- understregede, at det er nødvendigt at:
 - afhjælpe mangler i national lovgivning
 - beskytte mindreårige
 - retsforfølge mellemænd
 - tackle efterspørgslen i forbindelse med menneskehandelsspørgsmålet og
 - konfiskere aktiver og udbyttet fra strafbart forhold
- fremhævede den rolle, Frontex skal spille med hensyn til at udpege ruter og menneskehandlers identiteter, og
- understregede EU-koordinatorens rolle, idet han noterede sig, at det er nødvendigt at sikre, at den ikke overlapper Europols rolle.

Monika FLAŠÍKOVÁ BEŇOVÁ (S&D – SK), der talte på vegne af den politiske gruppe S&D, understregede alvoren bag menneskehandelsproblemet.

Antonyia PARVANOV (ALDE – BU), der talte på vegne af den politiske gruppe ALDE, opfordrede medlemsstaterne til at gøre en større indsats for at forebygge menneskehandel.

Judith SARGENTINI (Verts/ALE - NL), der talte på vegne af den politiske gruppe Verts/ALE,

- opfordrede til, at ofre for menneskehandel, der er blevet befriet, får retssikkerhed med hensyn til deres ret til ophold i det land, hvortil de er blevet bragt. Hun håbede, at den nye gennemgang ville tage højde for det, og
- anførte, at de enkelte medlemsstater selv bør tage stilling til spørgsmålet om, hvorvidt mennesker, der gør brug af menneskehandelstjenester, bør kriminaliseres.

Andrea ČEŠKOVÁ (ECR - CZ), der talte på vegne af den politiske gruppe ECR,

- hilste det kompromis, der er opnået med Rådet, velkomment og
- anførte, at det vil være meget vanskeligt på EU-plan at kriminalisere menneskehandlers kunder.

Cornelia ERNST (GUE/NGL - DE), der talte på vegne af den politiske gruppe GUE/NGL, understregede behovet for at uddanne embedsmænd og udnævne koordinører i medlemsstaterne.

Silvia COSTA (S&D - IT)

- ønskede en revision af direktivet fra 2004 om ofres ret til at tage ophold og
- støttede kommissærens initiativer om at slå ned på sexturisme og børnepornografi.

Kommissær Cecilia MALMSTRÖM tog ordet igen og

- oplyste, at Kommissionen samme dag ville udnævne en koordinator for bekæmpelse af menneskehandel, der skal tiltræde i januar 2011, og
- anførte, at kriminaliseringsspørgsmålet fortjener drøftelse i sig selv, men at artikel 19 i direktivet foreskriver, at Kommissionen om nogle år forelægger en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet med en vurdering af, hvilken indvirkning den eksisterende nationale lovgivning, der gør det strafbart at bruge tjenester i forbindelse med menneskehandel, har haft, om nødvendigt ledsaget af lovgivningsmæssige forslag.

III. AFSTEMNING

Under afstemningen den 14. december 2010 vedtog plenarmødet kompromisændringsforslaget. Der blev ikke vedtaget andre ændringsforslag. Den vedtagne ændring svarer til det, der var blevet aftalt mellem de tre institutioner, og skulle derfor kunne accepteres af Rådet. Når jurist-lingvisterne¹ har gennemgået teksten, skulle Rådet derfor kunne vedtage retsakt.

Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning angiver ikke den vedtagne ændring separat. I stedet indeholder den lovgivningsmæssige beslutning teksten til Parlamentets førstebehandlingsholdning, som er teksten til Kommissionens forslag som ændret ved ændringen.

Teksten til Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning følger som bilag til denne note.

¹ Delegationer med juridisk-sproglige bemærkninger kan sende disse til sekretariatet for Rådets Direktorat for Lovgivningskvalitet (secretariat.jl-codecision@consilium.europa.eu) indtil den 21. januar 2011 med henblik på forberedelse af jurist-lingvist-mødet med de nationale eksperter.

Menneskehandel *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 14. december 2010 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel og beskyttelse af ofrene herfor og om ophævelse af rammeafgørelse 2002/629/RIA (KOM(2010)0095 - C7-0087/2010 - 2010/0065(COD))

(Almindelig lovgivningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2010)0095),
 - der henviser til artikel 294, stk. 2, artikel 82, stk. 2, og artikel 83, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C7-0087/2010),
 - der henviser til udtalelse fra Retsudvalget om det foreslåede retsgrundlag,
 - der henviser til artikel 294, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
 - der henviser til de bidrag forelagt af nationale parlamenter om udkastet til lovgivningsmæssig retsakt,
 - der henviser til udtalelse af 21. oktober 2010 fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg,
 - efter høring af Regionsudvalget,
 - der henviser til, at Rådets repræsentant ved skrivelse af 25. november 2010 forpligtede sig til at godkende Europa-Parlamentets holdning, jf. artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 55 og 37,
 - der henviser til de fælles drøftelser i Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling, jf. forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A7-0348/2010),
1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandling;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til de nationale parlamenter.

P7_TC1-COD(2010)0065

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 14. december 2010 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/.../EU om forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel og beskyttelse af ofrene herfor, der erstatter rammeafgørelse 2002/629/RIA

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 82, stk. 2, og artikel 83, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg¹,

efter høring af Regionsudvalget,

efter fremsendelse af forslaget til de nationale parlamenter,

efter den almindelige lovgivningsprocedure², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Menneskehandel er en alvorlig forbrydelse, der ofte begås inden for rammerne af organiseret kriminalitet; det udgør en grov overtrædelse af de grundlæggende rettigheder og er udtrykkeligt forbudt i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.
Forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel er en prioritet for Unionen og medlemsstaterne.
- (2) ***Dette direktiv indgår i en global indsats til bekæmpelse af menneskehandel, der omfatter aktioner, som inddrager tredjelande, jf. "det indsatsorienterede dokument om styrkelse af EU's eksterne dimension inden for bekæmpelse af menneskehandel - mod en global EU-indsats for bekæmpelse af menneskehandel". I denne forbindelse bør der også foretages aktioner i tredjelande, der er hjemlande for ofre, eller hvorfra ofrene overføres, med henblik på at skabe øget bevidsthed om problemet, mindske sårbarheden, støtte og bistå ofre, bekæmpe de underliggende årsager til menneskehandel og støtte landene i udviklingen af egnet lovgivning til bekæmpelse af menneskehandel.***
- (3) ***Dette direktiv anerkender det kønsspecifikke ved fænomenet menneskehandel, og at kvinder og mænd ofte handles til forskellige formål. Bistands- og støtteforanstaltninger bør derfor også være kønsspecifikke, hvor det er relevant. Push- og pullfaktorerne kan være***

¹ Udtalelse af 21. oktober 2010 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

² Europa-Parlamentets holdning af 14.12.2010.

forskellige, alt efter hvilke sektorer der er berørt, såsom menneskehandel med henblik på udnyttelse i sexindustrien eller som arbejdskraft i f.eks. byggebranchen eller landbrugssektoren eller til privat hushjælp.

- (4) Den Europæiske Union har sat sig som mål at forebygge og bekæmpe menneskehandel og at beskytte ofrenes rettigheder. Med dette mål for øje blev Rådets rammeafgørelse 2002/629/RIA af 19. juli 2002 om bekæmpelse af menneskehandel¹ og EU's plan for bedste praksis, standarder og procedurer i forbindelse med bekæmpelse og forebyggelse af menneskehandel² vedtaget. *Endvidere er bekæmpelsen af menneskehandel en klar prioritet i Stockholmprogrammet, der er vedtaget af Det Europæiske Råd. Der bør overvejes andre foranstaltninger såsom støtte til udvikling af generelle fælles EU-indikatorer for, hvordan ofre for menneskehandel kan identificeres, gennem udveksling af bedste praksis mellem alle relevante aktører, navnlig offentlige og private sociale tjenesteydere.*
- (5) *Medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder bør fortsat samarbejde for at styrke bekæmpelsen af menneskehandel. I den henseende er det afgørende, at der er et tæt samarbejde på tværs af grænserne, herunder udveksling af informationer og bedste praksis, og en fortsat åben dialog mellem medlemsstaternes politi-, rets- og finansmyndigheder. Koordineringen af efterforskningen og retsforfølgningen i sager om menneskehandel bør lettes gennem forstærket samarbejde med Europol og Eurojust, oprettelse af fælles efterforskningshold og gennemførelse af Rådets rammeafgørelse 2009/948/RIA af 30. november 2009 om forebyggelse og bilæggelse af konflikter om udøvelse af jurisdiktion i straffesager³.*
- (6) *Medlemsstaterne bør støtte og arbejde tæt sammen med civilsamfundsorganisationer, herunder anerkendte og aktive ngo'er på dette område, der arbejder med handlede personer, navnlig om politiske initiativer, oplysnings- og bevidstgørelseskampagner, forsknings- og uddannelsesprogrammer samt i forbindelse med uddannelse, overvågning og evaluering af virkningen af foranstaltninger til bekæmpelse af menneskehandel.*
- (7) Dette direktiv anvender en integreret, **holistisk og menneskerettighedsorienteret** tilgang til bekæmpelsen af menneskehandel, *og ved gennemførelsen heraf bør der tages hensyn til Rådets direktiv 2004/81/EF af 29. april 2004 om udstedelse af opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere, der har været ofre for menneskehandel, eller som er indrejst som led i ulovlig indvandring, og som samarbejder med de kompetente myndigheder⁴, og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/52/EF af 18. juni 2009 om minimumsstandarder for sanktioner og foranstaltninger over for arbejdsgivere, der beskæftiger tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold.* En bedre forebyggelse og retsforfølgelse samt beskyttelse af ofrenes rettigheder er væsentlige formål med dette direktiv. *Dette direktiv fastsætter desuden sammenhængsbestemte fortolkninger af de forskellige former for menneskehandel og har til formål at sikre, at hver enkelt form tackles med de mest effektive midler.*
- (8) Børn er mere sårbare og derfor mere udsatte for at blive ofre for menneskehandel. Ved anvendelsen af dette direktivs bestemmelser skal der primært tages hensyn til barnets tarv i overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og De

¹ EFT L 203 af 1.8.2002, s. 1.

² EUT C 311 af 9.12.2005, s. 1.

³ EUT L 328 af 15.12.2009, s. 42.

⁴ EFT L 261 af 6.8.2004, s. 19.

- (9) De Forenede Nationers protokol af 2000 til forebyggelse og bekæmpelse af samt straf for handel med mennesker, herunder særligt kvinder og børn, der supplerer De Forenede Nationers konvention om grænseoverskridende organiseret kriminalitet og Europarådets konvention af 2005 om indsatsen mod menneskehandel, er afgørende skridt på vejen til at forbedre internationalt samarbejde om bekæmpelsen af menneskehandel. ***Det bør bemærkes, at Europarådets konvention indeholder et evalueringsorgan, bestående af Ekspertgruppen til Bekæmpelse af Menneskehandel (Greta) og komitéen af kontraherende parter. Koordinering mellem internationale organisationer med kompetence til at bekæmpe menneskehandel bør støttes, så dobbeltarbejde undgås.***
- (10) ***Dette direktiv berører ikke non-refoulement-princippet, jf. konventionen om flygtninges retsstilling af 28. juli 1951 (Genèvekonventionen), og det er i overensstemmelse med artikel 4 og artikel 19, stk. 2, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.***
- (11) For at imødegå den seneste udvikling i fænomenet menneskehandel indfører dette direktiv et videre begreb for, hvad der skal anses for menneskehandel, end i rammeafgørelse 2002/629/RIA og omfatter derfor flere former for udnyttelse. Inden for rammerne af dette direktiv bør tvangstiggeri anses for en form for tvangs- eller obligatorisk arbejde, jf. definitionen i ILO-konvention nr. 29 af 1930 om tvangs- eller obligatorisk arbejde. Udnyttelse af tiggeri, ***herunder brug af en handlet, afhængig person til tiggeri***, er derfor kun omfattet af definitionen af menneskehandel, når alle elementer i tvangsarbejde eller obligatorisk arbejde foreligger. På baggrund af den relevante retspraksis bør gyldigheden af et eventuelt samtykke i at udføre dette arbejde vurderes ***i hvert enkelt tilfælde***. Når der er tale om et barn, bør et eventuelt samtykke imidlertid aldrig anses for gyldigt afgivet. "Udnyttelse af strafbare handlinger" bør forstås som udnyttelse af en person til bl.a. at begå lommetyveri, butikstyveri, ***narkotikahandel*** og andre lignende gerninger, der er strafbare og indebærer en økonomisk vinding. Definitionen omfatter også menneskehandel med henblik på fjernelse af organer, hvilket ***udgør en grov krænkelse af den menneskelige værdighed og den fysiske integritet, samt f.eks. andre former for adfærd som ulovlig adoption eller tvangsægteskab, for så vidt de indeholder de væsentlige bestanddele i menneskehandel.***
- (12) Straffeniveauet i dette direktiv afspejler den stigende bekymring blandt medlemsstaterne ***over udviklingen i fænomenet menneskehandel. Direktivet bygger derfor på Rådets konklusioner af 24.-25. april 2002 om den metode, der skal anvendes ved indbyrdes tilnærmelse af strafferetlige sanktioner, niveau 3 og 4.*** Når gerningen begås under visse omstændigheder, f.eks. mod et i særlig grad værgeløst offer, bør der pålægges en strengere straf. Inden for rammerne af direktivet bør i særlig grad værgeløse personer mindst omfatte alle børn. ***Der kan også tages hensyn til andre faktorer ved vurderingen af, om et offer er sårbart, f.eks. køn, graviditet, helbredstilstand og handicap.*** Når gerningen er særlig grov, f.eks. hvor offeret har været i livsfare, hvor der er anvendt grov vold som led i gerningen ***såsom tortur, tvungen brug af narkotika eller medicin, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk, fysisk eller seksuel vold eller på anden måde*** er forvoldt ofret alvorlig skade, bør dette føre til en særlig streng straf. Når der i dette direktiv nævnes overgivelse, skal det fortolkes i overensstemmelse med Rådets rammeafgørelse 2002/584/RIA af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne¹. ***Lovovertrædelsens grovhed kan tages i betragtning som led i fuldbyrdelsen af dommen.***

¹ EFT L 190 af 18.7.2002, s. 1.

- (13) *Ved bekæmpelsen af menneskehandel bør der gøres fuld brug af de eksisterende instrumenter om beslaglæggelse og konfiskation af udbyttet fra strafbart forhold såsom FN-konventionen om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet og tillægsprotokoller hertil, Europarådets konvention af 1990 om hvidvaskning, efterforskning, beslaglæggelse og konfiskation af udbyttet fra strafbart forhold¹, Rådets rammeafgørelse 2001/500/RIA af 26. juni 2001 om hvidvaskning af penge, identifikation, opsporing, indefrysning eller beslaglæggelse og konfiskation af redskaber og udbytte fra strafbart forhold og Rådets rammeafgørelse 2005/212/RIA af 24. februar 2005 om konfiskation af udbytte, redskaber og formuegoder fra strafbart forhold². Der bør tilskyndes til anvendelse af beslaglagte redskaber og beslaglagt udbytte fra de lovovertrædelser, der er omhandlet i dette direktiv, for at yde støtte til ofrets bistand og beskyttelse, herunder erstatning til ofre og støtte til Unionens retshåndhævelsesmyndigheders grænseoverskridende bekæmpelse af menneskehandel.*
- (14) Ofre for menneskehandel bør i overensstemmelse med de grundlæggende principper i de relevante medlemsstaters retssystemer beskyttes mod retsforfølgelse og straf for strafbare handlinger, såsom brug af falske dokumenter, og gerninger omfattet af lovgivningen om prostitution eller indvandring, som de er blevet tvunget til at begå som en direkte følge af, at de var ofre for menneskehandel. Formålet med beskyttelsen er at sikre ofrenes menneskerettigheder, at undgå yderligere viktimisering og at tilskynde dem til at optræde som vidner under straffesager mod gerningsmændene. Denne beskyttelse bør ikke udelukke ikke retsforfølgning eller straf for gerninger, som en person har ønsket at begå eller deltage i.
- (15) For at sikre, at efterforskning og retsforfølgelse af menneskehandel fører til resultater, bør indledningen heraf **principielt** ikke afhænge af ofrets anmeldelse eller anklage. **Når karakteren af handlingen gør det nødvendigt, bør det** være muligt at retsforfølge i tilstrækkelig lang tid, efter at offeret har nået myndighedsalderen. **Varigheden af den tilstrækkeligt lange periode bør fastsættes i overensstemmelse med national ret.** De retshåndhævende embedsmænd og anklagemyndigheden bør have tilstrækkelig uddannelse, også med henblik på at fremme international retshåndhævelse og retsligt samarbejde. De af dem, der er ansvarlige for efterforskning og retsforfølgning af disse forbrydelser, bør også have adgang til at bruge de efterforskningsmidler, der anvendes i sager angående organiseret kriminalitet og anden alvorlig kriminalitet; **sådanne redskaber kan omfatte** opfangning af kommunikationer, skjult overvågning, herunder elektronisk overvågning, og tilsyn med bankkonti og anden finansiel efterforskning.
- (16) For at sikre en effektiv retsforfølgning af internationale kriminelle grupper, der har lagt centrum for deres aktiviteter i en medlemsstat, og som udfører menneskehandel i tredjelande, bør der være jurisdiktionskompetence med hensyn til menneskehandel, når gerningsmanden er statsborger i **den pågældende** medlemsstat, og forbrydelsen begås uden for medlemsstatens område. Tilsvarende **kan** der også være jurisdiktionskompetence, når **gerningsmanden har sædvanligt opholdssted i en medlemsstat**, ofret er statsborger eller har sædvanligt opholdssted i en medlemsstat, eller gerningen er begået til fordel for en juridisk person, der har hjemsted i en medlemsstat, og gerningen er begået uden for den pågældende **medlemsstats** område.
- (17) Hvor direktiv 2004/81/EF indeholder bestemmelser om udstedelse af opholdstilladelser til ofre for menneskehandel, der er tredjelandsstatsborgere, og Europa-Parlamentets og Rådets

¹ EFT L 182 af 5.7.2001, s. 1.

² EFT L 68 af 15.3.2005, s. 49.

direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område¹ regulerer udøvelsen af retten til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område for EU-borgere og deres familier, herunder beskyttelse mod udvisning, indeholder dette direktiv særlige beskyttelsesforanstaltninger for alle ofre for menneskehandel. Dette direktiv omhandler derfor ikke betingelserne for deres ophold på medlemsstaternes område.

- (18) Ofre for menneskehandel bør kunne gøre effektiv brug af deres rettigheder. Ofrene bør derfor have adgang til at få bistand og støtte inden, under og et passende tidsrum efter straffesagen. **Medlemsstaterne bør afsætte ressourcer til støtte for bistand til og beskyttelse af ofre.** Den bistand og støtte, der ydes, bør omfatte mindst det minimum af foranstaltninger, der er nødvendigt for, at ofret kan komme sig og undslippe gerningsmændene til menneskehandlen. Den praktiske gennemførelse af foranstaltningerne bør på grundlag af en konkret vurdering, der foretages efter de nationale regler, tage hensyn til den pågældende persons omstændigheder, **kulturelle baggrund** og behov. Der bør ydes bistand og støtte til en person, så snart der er **rimelig grund til at tro**, at den pågældende er offer for menneskehandel, uanset om den pågældende er villig til at optræde som vidne. **I sager, hvor ofret ikke har lovligt ophold i den pågældende medlemsstat, bør bistanden og støtten** ydes ubetinget, i det mindste **under** betænkningstiden **■**. Hvis **ofret**, efter at identifikationsprocessen er afsluttet, eller betænkningstiden er udløbet, ikke anses for at være berettiget til en opholdstilladelse og ikke på anden måde har lovligt ophold i **den pågældende medlemsstat, eller hvis ofret har forladt den pågældende medlemsstats område**, er den pågældende medlemsstat ikke forpligtet til fortsat at yde bistand og støtte til den pågældende i henhold til dette direktiv. Om nødvendigt bør bistanden og støtten fortsætte i en passende periode, efter **at** straffesagen **er afsluttet**, f.eks. hvis ofret er under lægelig behandling på grund af **de** alvorlige fysiske eller psykiske følger af forbrydelsen, eller hvis den pågældendes sikkerhed er i fare på grund af hans eller hendes forklaringer under straffesagen.
- (19) Rådets rammeafgørelse 2001/220/RIA af 15. marts 2001 om ofres stilling i forbindelse med straffesager² opstiller en række rettigheder for ofre under straffesager, herunder retten til beskyttelse og erstatning. Derudover bør ofre for menneskehandel **straks** have adgang til juridisk rådgivning og, **i overensstemmelse med ofres rolle i det relevante retssystem**, advokatbistand **■**, herunder med henblik på at rejse erstatningskrav. **En sådan retshjælp kan også ydes af de kompetente myndigheder med henblik på at rejse erstatningskrav over for medlemsstaten.** Formålet med juridisk rådgivning er at give ofrene mulighed for at blive informeret og få råd om de forskellige muligheder, de har. **Juridisk rådgivning bør ydes af en person, der har modtaget den fornødne juridiske uddannelse uden nødvendigvis at være advokat.** Juridisk rådgivning og, **i overensstemmelse med ofres rolle i det relevante retssystem**, advokatbistand **■** bør ydes gratis, i det mindste når ofret ikke har tilstrækkelige økonomiske midler, på en måde, der er i overensstemmelse med medlemsstaternes interne regler. Da særligt børneofre sjældent vil have økonomiske ressourcer, vil juridisk rådgivning og advokatbistand under straffesagen i praksis være gratis for dem. Endvidere bør ofre på grundlag af en konkret risikovurdering foretaget efter de nationale regler beskyttes mod gengældelse, intimidering og risikoen for igen at blive offer for menneskehandel.
- (20) Ofre for menneskehandel, der allerede er blevet udsat for det misbrug og den nedværdigende behandling, som menneskehandel normalt indebærer, såsom seksuel udnyttelse, **seksuelle overgreb**, voldtægt, slaverilignende praksis og fjernelse af organer, bør beskyttes mod

¹ EUT L 158 af 30.4.2004, s. 77.

² EFT L 82 af 22.3.2001, s. 1.

sekundær viktimisering og yderligere traumer under straffesagen. **Unødvendig gentagelse af afhøringer under efterforskningen, retsforfølgningen og domsforhandlingen bør undgås, f.eks. ved fremlæggelse hurtigst muligt under retsforhandlingerne af videooptagelser af sådanne afhøringer, hvor det er hensigtsmæssigt.** Med henblik herpå bør ofre for menneskehandel modtage en behandling, der passer til deres individuelle behov, under efterforskningen af forbrydelsen og straffesagen. Den konkrete vurdering af behov bør inddrage omstændigheder såsom alder, graviditet, helbred, handicap og andre personlige forhold samt de fysiske og psykiske følger af de kriminelle handlinger, ofret blev udsat for. Om og hvordan behandlingen skal ske, må afgøres ud fra en konkret vurdering på grundlag af de kriterier, der er fastsat i national lovgivning, reglerne om rettens skøn, praksis og vejledninger.

- (21) **Bistands- og støtteforanstaltningerne bør ydes til ofre på grundlag af information og samtykke. Ofrene bør derfor informeres om de vigtige aspekter af disse foranstaltninger, og de bør ikke påtvinges ofre. Hvis et offer afslår bistands- eller støtteforanstaltninger, bør dette ikke medføre forpligtelser for den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder med hensyn til at stille alternative foranstaltninger til rådighed for ofret.**
- (22) Ud over de foranstaltninger, der er til rådighed for alle ofre for menneskehandel, bør medlemsstaterne sikre, at børneofre har adgang til særlig bistand og støtte og særlige beskyttelsesforanstaltninger. Disse foranstaltninger bør ydes under hensyn til barnets tarv og i overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder. Når det er uvist, hvilken alder en person, der har været offer for menneskehandel, har, og der er grund til at antage, at den pågældende er under 18 år, bør der gælde en formodning om, at vedkommende er et barn, og det skal straks modtage bistand, støtte og beskyttelse. Bistand og støtte til børneofre bør sigte mod at rehabilitere barnet fysisk og psykisk og at finde en varig løsning for det. **Adgang til uddannelse vil hjælpe børn til at blive genintegreret** i samfundet ■ . Da børneofre er særligt værgeløse, bør der kunne træffes yderligere beskyttelsesforanstaltninger til at beskytte dem under de afhøringer, der udgør en del af efterforskningen af forbrydelsen og straffesagen.
- (23) **Der bør rettes særlig opmærksomhed mod uledsagede børn, som er ofre for menneskehandel, da de har brug for særlig bistand og støtte som følge af deres særligt sårbare situation. Fra det øjeblik et uledsaget barn, der er offer for menneskehandel, identificeres, og indtil der findes en varig løsning, bør medlemsstaterne anvende modtagelsesforanstaltninger, der passer til barnets behov og sikre, at de relevante retssikkerhedsgarantier finder anvendelse. Der bør træffes de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at der, hvor det er relevant, udpeges en værge og/eller en retlig repræsentant for at varetage den mindreåriges tarv. Der bør hurtigst muligt træffes en afgørelse om fremtiden for hvert uledsaget barneoffer med henblik på at finde varige løsninger baseret på en konkret vurdering af barnets tarv, som bør være et primært hensyn. En varig løsning kan f.eks. være tilbagesendelse og reintegration i hjemlandet eller tilbagesendelseslandet, integration i værtssamfundet, tildeling af international beskyttelsesstatus eller tildeling af anden status i henhold til medlemsstaternes nationale lovgivning.**
- (24) **Når der i overensstemmelse med dette direktiv skal udpeges en værge og/eller en repræsentant for et barn, kan disse roller varetages af samme person eller af en juridisk person, en institution eller en myndighed.**
- (25) Medlemsstaterne bør indføre en politik eller føre en styrket politik til forebyggelse af menneskehandel, der skal omfatte foranstaltninger til at **modvirke og** begrænse den efterspørgsel, der giver anledning til alle mulige former for udnyttelse, og foranstaltninger til

at begrænse risikoen for, at folk bliver ofre for menneskehandel, gennem forskning, **herunder forskning i nye former for menneskehandel**, information, bevidstgørelse og uddannelse. I disse initiativer bør medlemsstaterne inddrage kønsperspektiver og se særligt på børns rettigheder. Alle offentligt ansatte, som det er sandsynligt vil komme i kontakt med ofre eller mulige ofre for menneskehandel, bør have tilstrækkelig uddannelse i at genkende ofre og behandle dem rigtigt. Uddannelsesforpligtelsen bør **fremmes for medlemmer af følgende forskellige kategorier, når det er sandsynligt, at de vil kunne komme i kontakt med ofre:** politibetjente, grænsevagter, ansatte i **immigrationsmyndigheder, offentlige anklagere, advokater, dommere og andet retspersonale**, ansatte i arbejdstilsynet, **socialt personale, personer, der arbejder med børn**, sundhedspersonale og konsulært personale, men bør - afhængig af de lokale omstændigheder - også kunne omfatte andre grupper af offentligt ansatte, **som med rimelig sandsynlighed vil kunne støde på ofre for menneskehandel i forbindelse med deres arbejde.**

- (26) Direktiv 2009/52/EF **indeholder bestemmelser om straf af arbejdsgivere, der beskæftiger tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold, når arbejdsgiveren, selv om han ikke er blevet tiltalt eller dømt for menneskehandel, benytter arbejde eller ydelser, der er aftvunget en person, med viden om, at den pågældende er offer for menneskehandel. Medlemsstaterne bør derudover overveje muligheden for at straffe personer, som bruger ydelser, der er aftvunget et offer, med viden om, at den pågældende er offer for menneskehandel. En sådan yderligere kriminalisering kunne omfatte arbejdsgivere, der beskæftiger tredjelandsstatsborgere, der opholder sig lovligt i landet, og unionsborgere samt købere af seksuelle ydelser fra et hvilket som helst offer for menneskehandel, uanset den pågældendes nationalitet.**
- (27) Medlemsstaterne bør oprette nationale overvågningssystemer, såsom nationale rapportører eller tilsvarende ordninger, som de finder egnet i deres interne organisation, under hensyn til, at der bør være en minimumstruktur med nærmere fastlagte opgaver til at foretage vurderinger af tendenser i menneskehandlen, **indsamle statistik**, måle resultaterne af aktioner til bekæmpelse af menneskehandel og **udarbejde regelmæssige rapporter. Sådanne nationale rapportører eller tilsvarende ordninger er allerede konstitueret i et uformelt EU-netværk oprettet ved Rådets konklusioner af 4. juni 2009. En EU-koordinator for bekæmpelse af menneskehandel vil deltage i arbejdet i dette netværk, der forsyner Unionen og medlemsstaterne med objektive, pålidelige, sammenlignelige og opdaterede strategiske oplysninger inden for menneskehandelsområdet og udveksler erfaringer og bedste praksis på området for forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel på EU-plan. Europa-Parlamentet bør have ret til at deltage i de nationale rapportørers eller tilsvarende ordningers fælles aktiviteter.**
- (28) **For at evaluere resultaterne af aktionerne til bekæmpelse af menneskehandel bør Unionen fortsat udvikle sit arbejde med metodologier og dataindsamlingsmetoder med henblik på at udarbejde sammenlignelige statistikker.**
- (29) **I lyset af Stockholmprogrammet og for at udvikle en konsolideret EU-strategi for bekæmpelse af menneskehandel med sigte på yderligere styrkelse af Unionens og medlemsstaternes engagement og indsats for at forebygge og bekæmpe menneskehandel bør medlemsstaterne lette opgaverne for EU-koordinatoren for bekæmpelse af menneskehandel, der f.eks. kan omfatte forbedring af koordinationen og sammenhængen mellem EU-institutionerne og -agenturerne og mellem medlemsstaterne og de internationale aktører for at undgå dobbeltarbejde, bidrag til udarbejdelse af eksisterende eller nye EU-politikker og -strategier af betydning for bekæmpelsen af menneskehandel eller rapportering til EU-institutionerne**

- (30) *Dette direktiv sigter mod at ændre og udvide bestemmelserne i rammeafgørelse 2002/629/JHA. Eftersom de ændringer, der skal foretages, er væsentlige, både hvad angår antal og karakter, bør rammeafgørelsen af hensyn til klarheden erstattes i sin helhed.*
- (31) *I overensstemmelse med punkt 34 i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning¹ tilskyndes medlemsstaterne til, både i egen og Unionens interesse, at udarbejde og offentliggøre deres egne oversigter, der så vidt muligt viser overensstemmelsen mellem dette direktiv og gennemførelsesforanstaltningerne.*
- (32) Målet med dette direktiv, nemlig at bekæmpe menneskehandel, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne alene og kan derfor på grund af aktionens omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet omhandlet i denne artikel, går direktivet ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.
- (33) I dette direktiv overholdes de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, herunder den menneskelige værdighed, forbuddet mod slaveri, tvangsarbejde og menneskehandel, forbuddet mod tortur og umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, børns rettigheder, retten til frihed og sikkerhed, ytrings- og informationsfriheden, beskyttelse af personoplysninger, adgang til effektive retsmidler og til en upartisk domstol samt legalitetsprincippet og princippet om proportionalitet mellem lovovertrædelse og straf. Dette direktiv tilsigter især at sikre, at disse rettigheder og principper respekteres fuldt ud, og skal gennemføres i overensstemmelse med dem.
- (34) I medfør af **artikel 3** i protokollen (nr. 21) om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til **traktaten om Den Europæiske Union** og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, har  Irland meddelt, at **det** ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af dette direktiv. .
- (35) *I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen (nr. 21) om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til **traktaten om Den Europæiske Union** og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og med forbehold af artikel 4 i samme protokol, deltager **Det Forenede Kongerige** ikke i vedtagelsen af dette direktiv, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Det Forenede Kongerige .*
- (36) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen (nr. 22) om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til **traktaten om Den Europæiske Union** og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af dette direktiv, som derfor ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark -

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

¹ *EUT C 321 af 31.12.2003, s. 1.*

Artikel 1

Genstand

Direktivet fastsætter minimumsregler for afgrænsningen af forbrydelser og straffe i forbindelse med menneskehandel. Det indfører endvidere fælles bestemmelser ***under hensyntagen til kønsperspektivet med henblik på*** i højere grad at forebygge denne form for kriminalitet og beskytte ofre.

Artikel 2

Lovovertrædelser i forbindelse med menneskehandel

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at følgende forsætlige handlinger er strafbare:

Rekruttering, transport, overførelse, husly til eller modtagelse af en person, herunder udveksling eller overdragelse af kontrol over den pågældende, ved trusler eller ved brug af magt eller andre former for tvang, ved bortførelse, ved bedrag, ved svig, ved misbrug af magt eller udnyttelse af en værgeløs stilling eller ved, at der ydes eller modtages betaling eller fordele for at opnå samtykke fra en person, der har kontrol over en anden person, med henblik på udnyttelse.
2. En værgeløs stilling betyder, en situation, hvor den pågældende ikke har noget reelt eller acceptabelt alternativ til at finde sig i misbruget.
3. Udnyttelse skal mindst omfatte udnyttelse af prostitution af andre og andre former for seksuel udnyttelse, tvangsarbejde eller tvungen tjeneste, herunder tiggeri, slaveri og slaverilignende forhold, trældom samt udnyttelse af strafbare handlinger og fjernelse af organer.
4. Den omstændighed, at et offer for menneskehandel har givet sit samtykke til udnyttelsen, hvad enten denne er tilsigtet eller reel, er uden betydning, hvis der er gjort brug af et af de i stk. 1 nævnte midler.
5. Hvis adfærden i stk. 1 involverer et barn, er der tale om strafbar menneskehandel, selv om der ikke er gjort brug af nogen af de i stk. 1 nævnte midler.
6. I dette direktiv forstås ved "barn" enhver person under atten år.

Artikel 3

Anstiftelse, medvirken, tilskyndelse og forsøg

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at anstiftelse af, medvirken i og tilskyndelse til samt forsøg på at begå en af de i artikel 2 omhandlede lovovertrædelser er strafbart.

Artikel 4

Straffe

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at lovovertrædelserne i artikel 2 kan straffes med fængsel med en maksimumsstraf på mindst fem år.
2. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at lovovertrædelserne i artikel 2 kan straffes med fængsel med en maksimumsstraf på mindst ti år, når de er begået under en eller flere af følgende omstændigheder:
 - a) lovovertrædelsen er begået mod et offer, der i særlig grad var værgeløst, hvilket i dette direktiv mindst omfatter børneofre
 - b) lovovertrædelsen er begået inden for en kriminel organisation i betydningen i Rådets rammeafgørelse 2008/841/RIA af 24. oktober 2008 om bekæmpelse af organiseret kriminalitet¹
 - c) lovovertrædelsen har forsætligt eller groft uagtsomt bragt barnet i livsfare
 - d) lovovertrædelsen er begået med brug af grov vold, eller offeret blev forvoldt særlig alvorlig skade ved lovovertrædelsen.
3. ***Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at det forhold, at en lovovertrædelse omhandlet i artikel 2 er begået af en embedsmand i det offentlige under udførelsen af dennes opgaver, betragtes som en skærpende omstændighed.***
4. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de i artikel 3 nævnte strafbare handlinger kan straffes med strafferetlige sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til den strafbare handling, har afskrækkende virkning og kan medføre overgivelse.

Artikel 5

Juridiske personers ansvar

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at juridiske personer kan drages til ansvar for lovovertrædelser, jf. artikel 2 og 3, som for at skaffe dem vinding begås af en person, der handler enten individuelt eller som medlem af et organ under den juridiske person, og som har en ledende stilling inden for den juridiske person, idet den pågældende har
 - a) beføjelse til at repræsentere den juridiske person
 - b) beføjelse til at træffe beslutninger på den juridiske persons vegne, eller
 - c) beføjelse til at udøve intern kontrol.
2. Medlemsstaterne sikrer også, at en juridisk person kan drages til ansvar, når manglende tilsyn eller kontrol fra en af de i stk. 1 omhandlede personers side har gjort det muligt for en person, der er underlagt den juridiske persons myndighed, at begå lovovertrædelserne i artikel 2 og 3

¹ EUT L 300 af 11.11.2008, s. 42.

for at skaffe den juridiske person vinding.

3. Juridiske personers ansvar i henhold til stk. 1 og 2 udelukker ikke strafferetlig forfølgning af fysiske personer, der begår, anstifter eller medvirker i lovovertrædelserne i artikel 2 og 3.
4. I dette direktiv forstås ved "juridisk person" enhver enhed, der har retssubjektivitet i henhold til den lovgivning, der finder anvendelse, dog ikke stater og andre offentlige organer under udøvelsen af offentligretlige beføjelser eller offentligretlige internationale organisationer.

Artikel 6

Sanktioner over for juridiske personer

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der over for juridiske personer, der kendes ansvarlige i henhold til artikel 5, stk. 1 og 2, kan iværksættes sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til lovovertrædelsens grovhed og har en afskrækkende virkning, og som skal omfatte strafferetlige og andre bøder og kan omfatte andre sanktioner, såsom:

- a) udelukkelse fra offentlige ydelser eller tilskud
- b) midlertidigt eller varigt forbud mod at udøve kommerciel virksomhed
- c) anbringelse under retsligt tilsyn
- d) likvidation efter retskendelse
- e) midlertidig eller permanent lukning af forretningssteder, der er blevet brugt til at begå lovovertrædelsen.

Artikel 7

Beslaglæggelse og konfiskation

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at deres kompetente myndigheder har ret til at beslaglægge og konfiskere redskaber og udbytte fra de i dette direktiv omhandlede lovovertrædelser.

Artikel 8

Sikring af, at ofret ikke retsforfølges eller straffes

Medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med de grundlæggende principper i deres retssystemer ***de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at deres kompetente nationale myndigheder har ret til*** at undlade at retsforfølge eller straffe ofre for menneskehandel i forbindelse med deres indblanding i kriminelle aktiviteter, som de er blevet tvunget til at begå som en direkte følge af, at de har været udsat for en af de i artikel 2 nævnte handlinger.

Artikel 9

Efterforskning og retsforfølgning

1. Medlemsstaterne sikrer, at efterforskning af lovovertrædelserne i artikel 2 og 3 og tiltalerejsning herfor ikke er afhængig af ofrets anmeldelse eller anklage, og at der fortsat kan rejses tiltale, selv om ofret trækker sin forklaring tilbage.
2. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der, **når karakteren af handlingen tilsiger det**, kan rejses tiltale for lovovertrædelserne i artikel 2 og 3 i tilstrækkelig lang tid, efter at ofret har nået myndighedsalderen.
3. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at personer, enheder eller tjenester med ansvar for at efterforske eller rejse tiltale for lovovertrædelserne i artikel 2 og 3 er uddannede hertil.
4. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at personer, enheder og tjenester med ansvar for at efterforske eller rejse tiltale for lovovertrædelserne i artikel 2 og 3 kan anvende effektive efterforskningsmetoder såsom dem, der bruges mod organiseret kriminalitet eller andre alvorlige forbrydelser.

Artikel 10

Jurisdiktionskompetence

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at fastslå deres jurisdiktionskompetence med hensyn til lovovertrædelserne i artikel 2 og 3, når
 - a) lovovertrædelserne helt eller delvis er begået på **deres** område eller
 - b) gerningsmanden er **deres** statsborger ■ .
2. **Medlemsstaterne skal underrette Kommissionen, når de beslutter at udvide deres jurisdiktionskompetence med hensyn til en af de i artikel 2 og 3 nævnte lovovertrædelser, der er begået uden for deres område, f.eks. når**
 - a) lovovertrædelserne er begået mod en af **deres** statsborgere eller mod en person, der har sædvanligt opholdssted i **den pågældende medlemsstat**, eller
 - b) lovovertrædelserne er begået for at skaffe en juridisk person, som har hjemsted i den pågældende medlemsstat, **eller**
 - c) **gerningsmanden har sædvanligt opholdssted i den pågældende medlemsstat.**■
3. Med henblik på tiltalerejsning for lovovertrædelserne i artikel 2 og 3, når de er begået uden for den pågældende medlemsstats område, **skal hver medlemsstat i de tilfælde, der er omhandlet i stk. 1, litra b), og eventuelt i de tilfælde, der er omhandlet i stk. 2**, træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at **dens** jurisdiktionskompetence **ikke er betinget af**,

at:

- a) gerningerne er strafbare på gerningsstedet
- b) at der kun kan ske retsforfølgning på grundlag af en anmeldelse, som ofret har indgivet på gerningsstedet, eller efter en anmeldelse fra den stat, hvor lovovertrædelsen blev begået.

Artikel 11

Bistand og støtte til ofre for menneskehandel

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at ofre får bistand og støtte før, under og i et passende tidsrum efter straffesagens afslutning, så de kan udøve deres rettigheder i henhold til rammeafgørelse 2001/220/RIA og nærværende direktiv.
2. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der straks ydes bistand og støtte til personer, som de kompetente myndigheder **har rimelig grund til at tro** kan have været offer for en af lovovertrædelserne i artikel 2 og 3.
3. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der ikke stilles betingelse om, at ofret er rede til at **samarbejde under den strafferetlige efterforskning, retsforfølgningen og domsforhandlingen, uden at dette dog berører Rådets direktiv 2004/81/EF eller lignende nationale regler.**
4. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at oprette egnede ordninger med henblik på tidligt at genkende ofre og yde dem bistand og støtte i samarbejde med de relevante støtteorganisationer.
5. De i **stk. 1 og 2** nævnte bistands- og støtteforanstaltninger skal ydes på grundlag af information og samtykke og skal mindst omfatte sikring af en levestandard, så ofret har til livets opretholdelse, i form af foranstaltninger såsom passende og sikker indkvartering og materiel bistand samt den nødvendige lægehjælp, herunder psykologisk bistand, rådgivning og information **og, hvor det er relevant, oversættelse og tolkning** .
6. **Den i stk. 5 omhandlede information skal, hvor det er relevant, omfatte information om en betænkningstid og en restitueringsperiode i medfør af direktiv 2004/81/EF og information om muligheden for at indrømme international beskyttelse i medfør af Rådets direktiv 2004/83/EF af 29. april 2004 om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som flygtninge eller som personer, der af anden grund behøver international beskyttelse, og indholdet af en sådan beskyttelse¹ og Rådets direktiv 2005/85/EF af 1. december 2005 om minimumsstandarder for procedurer for tildeling og fratagelse af flygtningestatus i medlemsstaterne² eller i medfør af andre internationale instrumenter eller lignende nationale regler.**

¹ EUT L 304 af 30.9.2004, s. 12.

² EUT L 326 af 13.12.2005, s. 13.

7. Medlemsstaterne skal tage vare på ofre med særlige behov, *der navnlig skyldes graviditet, helbredstilstand, handicap, mentale eller psykiske forstyrrelser eller alvorlige former for psykisk, fysisk eller seksuel vold.*

Artikel 12

Beskyttelse af ofre for menneskehandel under efterforskningen og straffesagen

1. Beskyttelsesforanstaltningerne i denne artikel finder anvendelse ud over de rettigheder, der er indrømmet ved rammeafgørelse 2001/220/RIA.
2. Medlemsstaterne sikrer, at ofre for menneskehandel **straks** får adgang til **juridisk rådgivning og, i overensstemmelse med ofres rolle i det relevante retssystem,** til advokatbistand under straffesagen, herunder med henblik på at rejse erstatningskrav. **Juridisk rådgivning og advokatbistand skal være gratis, når ofret ikke har tilstrækkelige økonomiske midler.**
3. **Medlemsstaterne sikrer, at ofre for menneskehandel får passende beskyttelse ud fra en konkret risikovurdering, bl.a. ved at få adgang til vidnebeskyttelsesprogrammer og andre tilsvarende foranstaltninger, hvor det er relevant, på det i national ret eller i nationale procedurer fastsatte grundlag.**
4. Medlemsstaten skal, uden at dette dog indebærer en begrænsning i forsvarets rettigheder, på grundlag af de kompetente myndigheders konkrete vurdering af ofrets personlige omstændigheder sikre, at ofrene for menneskehandel modtager særlig behandling med henblik på at forebygge sekundær viktimisering ved så vidt muligt, på de i national ret fastsatte betingelser og i overensstemmelse med reglerne om retsens skøn, praksis eller vejledning, at undgå:
 - a) unødvendig gentagelse af afhøringer under efterforskningen og under straffesagens forberedelse og behandling
 - b) visuel kontakt mellem offer og tiltalte, herunder under aflæggelse af vidnesbyrd, såsom afhøringer og krydsforhør, ved hjælp af egnede midler, herunder ved brug af egnet kommunikationsteknologi
 - c) afgivelse af vidneforklaring uden dørlukning **og**
 - d) unødvendig udspørgen om privatlivets forhold.

Artikel 13

Almindelig bestemmelse om bistand, støtte og beskyttelsesforanstaltninger for børn, der har været ofre for menneskehandel

1. Børn, der har været ofre for menneskehandel, skal have bistand, støtte og beskyttelse. **Ved anvendelsen af dette direktiv skal barnets tarv være et primært hensyn.**
2. Medlemsstaterne sikrer, at det, såfremt der hersker usikkerhed om alderen på den person, der har været offer for menneskesmugling, og der er grund til at formode, at personen er et barn,

antages, at personen er et barn, så det straks kan få adgang til bistand, støtte og beskyttelse i overensstemmelse med artikel 14 og 15.

Artikel 14

Bistand og støtte til *børneofre*

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at de særlige foranstaltninger til at bistå og støtte børn, der har været ofre for menneskehandel, i deres fysiske og psykosociale rehabilitering på kort og lang sigt iværksættes efter en konkret vurdering af de særlige forhold, der gør sig gældende for det enkelte barneoffer, og under hensyntagen til barnets ønsker, behov og problemer, **for at finde en varig løsning for barnet. Inden for en rimelig tid giver medlemsstaterne børn, der har været ofre for menneskehandel, og børn af ofre, der modtager bistand og støtte efter artikel 11, adgang til uddannelse i overensstemmelse med medlemsstatens nationale ret.**
2. **Medlemsstaterne udpeger en værge eller en retlig repræsentant for et barn, der har været offer for menneskehandel, så snart han/hun er identificeret af myndighederne, når indehaverne af forældremyndigheden i henhold til national ret ikke kan varetage barnets tarv og/eller ikke kan repræsentere barnet på grund af en interessekonflikt mellem dem og barneofret.**
3. Medlemsstaterne træffer, hvor det er relevant og muligt, foranstaltninger til at yde bistand og støtte til familien til det barn, der har været offer for menneskehandel, når familien befinder sig på medlemsstatens område. Navnlig anvender medlemsstaterne artikel 4 i Rådets rammeafgørelse 2001/220/RIA på familien, når det er hensigtsmæssigt og muligt.
4. Denne artikel anvendes med forbehold af artikel 11.

Artikel 15

Beskyttelse af børn, der har været ofre for menneskehandel, under efterforskningen og straffesagen

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at de **kompetente** myndigheder under efterforskningen og under straffesagen, **i overensstemmelse med ofres rolle i det relevante retssystem**, udpeger en ■ repræsentant for barnet, der har været offer for menneskehandel, når indehaverne af forældremyndigheden i henhold til national ret ikke kan repræsentere barnet på grund af en interessekonflikt mellem dem og barneofret ■ .
2. Medlemsstaterne sikrer, **i overensstemmelse med ofres rolle i det relevante retssystem**, at børneofre straks får adgang til gratis juridisk rådgivning og gratis advokatbistand ■ , herunder med henblik på at rejse erstatningskrav, **medmindre de har tilstrækkelige økonomiske midler**.
3. Medlemsstaten skal, uden at dette dog indebærer en begrænsning i forsvarets rettigheder, træffe de nødvendige foranstaltninger til under retssager vedrørende lovovertrædelserne i artikel 2 og 3 at sikre, at
 - a) afhøring af barneofret finder sted uden ugrundet ophold, efter at forholdene er blevet

anmeldt til de kompetente myndigheder

- b) afhøring af barneofret om nødvendigt finder sted i lokaler, der er indrettet eller tilpasset til formålet
 - c) afhøring af barneofret efter omstændighederne foretages af eller gennem personer, der er uddannet hertil
 - d) alle afhøringer af barneofret foretages af den samme person, hvis det er muligt og hensigtsmæssigt
 - e) antallet af afhøringer begrænses mest muligt, og at afhøring kun foretages, hvis det er strengt nødvendigt for straffesagen
 - f) barneofret kan ledsages af sin repræsentant eller eventuelt af en voksen efter eget valg, medmindre der er truffet en begrundet beslutning om, at den pågældende ikke kan ledsage barnet.
4. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at alle afhøringer af barneofret eller om nødvendigt af et barnevidne i forbindelse med efterforskningen af lovovertrædelserne i artikel 2 og 3 kan videooptages, og at sådanne videooptagelser af afhøringen kan benyttes som bevismateriale i straffesagen i overensstemmelse med national lovgivning.
5. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at retten i straffesager vedrørende lovovertrædelserne i artikel 2 og 3 kan træffe afgørelse om, at
- a) retsmødet skal finde sted for lukkede døre, og
 - b) barneofret kan afhøres i retslokalet uden at være til stede, navnlig ved hjælp af hensigtsmæssig kommunikationsteknologi.
6. ***Denne artikel anvendes med forbehold af*** artikel 12.

Artikel 16

Bistand og støtte til samt beskyttelse af uledsagede børn, der har været ofre for menneskehandel

1. ***Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at de særlige foranstaltninger til at bistå og støtte børn, der har været ofre for menneskehandel, som omhandlet i artikel 14, stk. 1, tager hensyn til det uledsagede barneoffers personlige og særlige omstændigheder.***
2. ***Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på at finde en varig løsning baseret på en konkret vurdering af barnets tarv.***
3. ***Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der, hvor det er relevant, udpeges en værge for uledsagede børn, der har været ofre for menneskehandel.***
4. ***Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at de kompetente***

myndigheder under efterforskningen og straffesagen, i overensstemmelse med ofres rolle i det relevante retssystem, udpeger en repræsentant, hvis barnet er uledsaget eller adskilt fra sin familie.

5. *Denne artikel anvendes med forbehold af artikel 14 og 15.*

Artikel 17

Erstatning til ofre

Medlemsstaterne sikrer, at ofre for menneskehandel får adgang til eksisterende erstatningsordninger for ofre for forsættelige voldsforbrydelser.

Artikel 18

Forebyggelse

1. Medlemsstaterne træffer egnede foranstaltninger **såsom uddannelse** til at **modvirke og** begrænse den efterspørgsel, der giver anledning til enhver form for udnyttelse i forbindelse med menneskehandel.
2. Medlemsstaterne iværksætter egnede aktioner, **herunder via internettet**, såsom informations- og bevidstgørelseskampagner, forsknings- og uddannelsesprogrammer, eventuelt i samarbejde med **relevante** organisationer i civilsamfundet **og andre aktører**, med henblik på at øge bevidstheden om problemet og begrænse risikoen for, at folk, navnlig børn, bliver ofre for menneskehandel.
3. Medlemsstaterne fremmer regelmæssig uddannelse af offentligt ansatte, som det er sandsynligt vil komme i kontakt med ofre eller mulige ofre for menneskehandel, herunder politibetjente, ■ med henblik på at sætte dem i stand til at genkende ofre og potentielle ofre for menneskehandel og behandle dem rigtigt.
4. **For at forebygge og bekæmpe menneskehandel mere effektivt ved at modvirke efterspørgslen overvejer** medlemsstaterne ■ at træffe foranstaltninger til at strafbelægge brug af ydelser i forbindelse med den i artikel 2 nævnte udnyttelse med viden om, at den pågældende er offer for en af lovovertrædelserne i artikel 2.

Artikel 19

Nationale rapportører eller andre tilsvarende ordninger

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at indføre nationale rapportører eller andre tilsvarende ordninger. Opgaverne, der skal udføres efter disse ordninger, skal omfatte vurdering af tendenser i menneskehandelen, måling af resultaterne af aktioner til bekæmpelse af menneskehandel, **herunder indsamling af statistikker i tæt samarbejde med** de relevante **civilsamfundsorganisationer, der er aktive på dette område, og udarbejdelse af rapporter** .

Artikel 20

Koordination af EU-strategien om menneskehandel

For at bidrage til en koordineret og konsolideret EU-strategi om bekæmpelse af menneskehandel skal medlemsstaterne lette opgaverne for en koordinator for bekæmpelse af menneskehandel. Medlemsstaterne skal navnlig formidle de i artikel 19 omhandlede oplysninger til EU-koordinatoren for bekæmpelse af menneskehandel, på grundlag af hvilke sidstnævnte skal bidrage til en rapport fra Kommissionen hvert andet år, om hvilke fremskridt der er gjort i bekæmpelsen af menneskehandel.

Artikel 21

Erstatning af rammeafgørelse 2002/629/RIA

Rammeafgørelse 2002/629/RIA om bekæmpelse af menneskehandel *erstatte* herved *i forhold til de medlemsstater, der deltager i vedtagelsen af dette direktiv*, idet dette dog ikke berører medlemsstaternes forpligtelser for så vidt angår fristerne for gennemførelse i national ret.

I forhold til de medlemsstater, der deltager i vedtagelsen af dette direktiv, gælder henvisninger til rammeafgørelsen som henvisninger til nærværende direktiv.

Artikel 22

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest ... * .
2. *Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de bestemmelser, som gennemfører de forpligtelser, der pålægges dem i medfør af dette direktiv, i deres nationale lovgivning.*
3. *Foranstaltningerne* skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. *Metoderne til at lave en* sådan henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 23

Rapportering

1. Kommissionen *fremsender senest ... ** en rapport til Europa-Parlamentet og Rådet *med en vurdering af, i hvilket omfang medlemsstaterne har truffet de nødvendige foranstaltninger til at efterkomme dette direktiv, herunder en beskrivelse af de foranstaltninger, der er*

* EUT: Indsæt datoen to år efter dette direktivs ikrafttræden.

* EUT: Indsæt datoen to år efter dette direktivs ikrafttræden.

truffet i henhold til artikel 18, stk. 4, om nødvendigt ledsaget af lovgivningsmæssige forslag.

2. *Kommissionen fremsender senest ...^{**} en rapport til Europa-Parlamentet og Rådet med en vurdering af, hvilken indvirkning den eksisterende nationale lovgivning, der gør det strafbart at bruge tjenester i forbindelse med udnyttelse af menneskehandel, har haft på forebyggelsen af menneskehandel, om nødvendigt ledsaget af passende forslag.*

^{**} *EUT: Indsæt datoen to år efter dette direktivs ikrafttræden.*

Artikel 24

Ikrafttræden

Dette direktiv træder i kraft på ***dagen for dets offentliggørelse*** i Den Europæiske Unions Tidende.

Artikel 25

Adressater

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaterne.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne

Formand

På Rådets vegne

Formand
